

**О ратификации Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Государства Палестина о предоставлении в безвозмездное пользование офисного помещения в городе Астане для нужд Посольства Государства Палестина в Республике Казахстан**

Закон Республики Казахстан от 24 декабря 2010 года № 365-IV

      Ратифицировать Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Государства Палестина о предоставлении в безвозмездное пользование офисного помещения в городе Астане для нужд Посольства Государства Палестина в Республике Казахстан, совершенное в Астане 16 сентября 2010 года.

*Президент*  
      *Республики Казахстан*                       *Н. Назарбаев*

Неофициальный перевод с казахского языка

**Соглашение**  
**между Правительством Республики Казахстан и Правительством**  
**Государства Палестина о предоставлении в безвозмездное**  
**пользование офисного помещения в городе Астане для нужд**  
**Посольства Государства Палестина в Республике Казахстан**

      Правительство Республики Казахстан и Правительство Государства Палестина, именуемые в дальнейшем "Стороны",  
      в целях обеспечения надлежащих условий пребывания и работы Посольства Государства Палестина в Республике Казахстан,  
      согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

      Казахстанская Сторона передает в безвозмездное пользование сроком на 3 года Посольству Государства Палестина офисное помещение и прилегающие к нему территории, расположенные в городе Астане.

**Статья 2**

      Офисное помещение и прилегающие территории, указанные в статье 1 настоящего Соглашения и именуемые в дальнейшем "Помещение", передаются палестинской Стороне в целях использования для нужд Посольства Государства Палестина в Республике Казахстан.

**Статья 3**

      Помещение освобождается от всех видов налогов и сборов, взимаемых в Республике Казахстан.

**Статья 4**

      Все затраты, связанные с выполнением капитального и текущего ремонтов Помещения, палестинская Сторона осуществляет за свой счет и несет полную ответственность за целостность, сохранность и исправное состояние всего встроенного технического оборудования здания и прилегающих к нему территорий, а также самостоятельно оплачивает услуги телефонной связи и интернета согласно счетов, выставляемых поставщиками услуг.  
      Казахстанская Сторона обязуется производить оплату за электроэнергию, теплоснабжение, водоснабжение и канализацию на основании показаний счетчиков, или по установленной ежемесячной норме.

**Статья 5**

      Фактическая передача Помещения для нужд Посольства Государства Палестина в Республике Казахстан производится путем подписания соответствующими лицами актов приема-передачи.  
      Казахстанская Сторона обязуется передать палестинской Стороне всю необходимую документацию, относящихся передаваемому помещению.  
      Казахстанская Сторона обязуется произвести фактическую передачу помещения в том состоянии, в котором оно находилось на момент подписания настоящего Соглашения.

**Статья 6**

      По взаимной договоренности Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, являющиеся неотъемлемыми частями настоящего Соглашения и оформляемые отдельными протоколами.

**Статья 7**

      Настоящее Соглашение вступает в силу со дня получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.  
      Настоящее Соглашение заключается сроком на три (3) года и его действие автоматически прекращается, если ни одна из Сторон письменно не уведомит по дипломатическим каналам другую Сторону о своем намерении продлить его действие в срок, не позднее шести (6) месяцев до истечения текущего периода.

      Совершено в городе Астане 16 сентября 2010 года в двух экземплярах, каждый на казахском, арабском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую юридическую силу.  
      В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения, Стороны обращаются к тексту на английском языке.

*За Правительство                        За Правительство*  
*Республики Казахстан                    Государства Палестина*

      Примечание РЦПИ. Далее следует текст Соглашения на арабском и английском языках.

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан